



ТРИ ЦЕНТИ в Злуч. Держ. Америка НІЯТЬ ЦЕНТИВ ЗАКОРДОНОМ

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0007 — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the U. S. of America FIVE CENTS Elsewhere

### БОРІТЬСЯ ЗА РОБІТНИЧІ ПЕНСІЇ

Сталеві промисловці видали наказ управителям підприємств приготуватися до спинення праці в півночі з суботи на неділю 25 вересня. Це зробили вони після першого дня нарад з представниками юніі сталевих робітників, скликаних на домаганнях преаіденської ради для відвернення загрози страйку, який обійме мільйон юнійних членів. На перших нарадах голова юніі, Філіп Морей, заявив відверто, що страйк почнеться в назначений наперед час, якщо підприємці не згодяться на пропозицію преаіденської ради, признати робітникам цілу низку добродійств. Між ними є домагання старечої пенсії, за доплатою по 6 центів від години за кожного робітника в додатку до 4 центів на добродійний фонд для здоров'я. Основне домагання Морей таке, що робітників має дістати старечу пенсію тільки з доплат підприємств без доплат робітників.

480,000 вуглекопів на страйку.

Майже всі члени юніі Юнайтед Майн Воркерс вийшли на страйк учора самостійно, без окремого доручення голови юніі, Джана Л. Луїса з гаслом: „Нема добродійного фонду — нема роботи“. Страйк почався на знак протесту, проти тих власників майн, які перестали виплачувати по 20 центів від викопаної тони вугілля до майнерського фонду добродійності, з якого виплачуються старечі пенсії. Внаслідок такої відмови, юнія перестала виплачувати пенсії своїм членам. Власники обвинувачують предсідника майнерської юніі, Луїса, в намісненні викликати хаос в вугільній промислі.

Форд годиться на пенсії по 56 доларів.

Юнія автомобілевих робітників повідомила підприємство Форда, що вона викликає своїх членів на страйк 29 вересня, якщо підприємство не сповнить юнійних домагань. Стоденні переговори між обома сторонами не довели до повного порозуміння. Звісно тільки, що Форд годиться на пенсію по \$50 місячно, замість \$100 вимаганих юнією. Крім того юнія домагається вилат до фонду добродійності і відповідних улпшень при продукції.

### ЛІП ЕЛЕМЕНТИ ДАЛЬШЕ ПЕРЕМАГАЮТЬ В ЕЛЕКТРИЧНІЙ ЮНІЇ

Клівленд. — Перші спроби обрахунку сил між ліваими, тобто комуністичними, і правими, отже антикомуністичними елементами на річний конвенції юніі електричних робітників, виказують, що пробольшевські елементи мають більшість. Спроба сил прийшла при голосуванні над датою, коли мають бути переведені вибори на юнійних урядовців. Перейшла пропозиція лівих.

### МОРСЬКА ЮНІЯ ПРОТИ КОМУНІСТИЧНА

Нью Йорк. — Делегати на річний конвенції Красної Морської Юніі подавляючою більшістю голосів ухвалили заяву, що вони стоять при американським прапорі і що будуть боронити свої країни проти кожного ворога, виключаючи й Советський Союз. Резолюцію ухвалено 488 голосами проти 56, при чому 53 делегати стрі-

### ЗБИРАЮТЬСЯ НА НАРАДИ ДЛЯ ВИЯВЛЕННЯ АТОМОВОЇ ТАЙНИ

Вашингтон, 19. вересня. — Тридержавні наради над виявленням атомових тайн заповіджені на вівторок 20-го вересня. Злучені Держави, Канада, й Великобританія мають взаємно передати собі інформації щодо способів виробу атомової бомби. Наради є тільки продовженням подібних нарад, які відбулися у Вашингтоні в липні, а потім перенеслися до Лондону. Ці наради називає департамент стейту „дослідницькими“, бо рішення, щоб поділитися знаннями про виріб бомби належить до конгресу Злучених Держав.

### ЕВРОПА ПОТРЕБУЄ 50 ДИВІЗІЙ ДЛЯ ОБОРОНИ ПЕРЕД СОВЕТАМИ

Сенат довідався вже про думку військових чинників в справі оборони Європи перед можливим наїздом Советів. За вістями, призираними військовою владою, Росія має тепер п'ять мільйонів людей під зброєю. Там Коналлі, голова сенатської комісії закордонних справ, сказав підчас дискусії в повнім сенаті, що „Росія піде виправдою для знищення демократії і вільних урядів цілого світу, як тільки буде вважати, що вже прийшов на неї час“. Сенатор Милард Е. Тайдингс виявив, що голова спільного генерального штабу ген. Омар Н. Бредлі оцінює, що Європа потребує 50 дивізій в повнім виряді для спинення інвазії Європи і витримання в боротьбі кілька місяців. Це може не тільки спинити інвазію, але й повернути війну проти Советів. Тайдингс заясував некорисне положення європейських держав щодо збройної сили і тому домагався признання півтора більйона доларів на озброєння Європи. Надіються, що сенат ухвалить бажану адміністрацією суму ще бжучого тижня.

### ГРОМАДИ ДОПОМАГАЮТЬ В ПЕРЕСЕЛЕНЦІЙ АКЦІЇ

Крім прикладних громад і трапляються люди без серця і відмовляють допомоги. Філадельфія, 20 вересня. Велеса ЗУАДКомітетом переселення акція в останню часі знову привбрала на масовості і тим самим ще збільшилася криза приминення та опіки новопривбулим. Вчора прийшло до Нью Йорку аж 80 родин, що їх треба було негайно розмістити а в найближчу суботу приїжджас на кораблі „Дженерал Велсфорд“ 417 українців, в тому 103 родини, що їх треба буде розмістити між нашіми громадами. На жаль, крім свідомих і патріотичних громад і громад, які докладають всіх найбільших зусиль для допомоги в цій рйшальній рятунковій акції, трапляються все ще громади і одиниці, які ради особистої вигоди відмовляються від участі і допомоги в цій великій справі. Громада Вунсакет, Р. Ай. прийняла 8 родин (30 осіб), в тому 5 родин, що були вислані до неї і 3 родини, що їх відмовилася прийняти громада в Менвілі, Р. Ай. Всі ці родини перебувають під опікою місцевої Православної Парафії. Мала громада в Шерон, Па., (Правосл. Парафія з парохом о. Мусійчуком) прийняла три родини і згодилася прийняти ще дві додатково. Відмовилася прийняти переселенців громади в Лорейн, О. Голіск, Мас., Теревіл, Мас., та деякі інші, що будуть проголошені в дальшому. В наслідок нелюдяного вчинку громади в Ансоні, яка залишила на вулиці чотири родини переселенців, тепер ведеться доходження проти Комітету на домагання місцевої преси. ЗУАДКомітет звертається з гарячим закликом до всіх громад і поодиноких громадян, щоб вони виявили найбільше доброї волі та активності в допомозі в цій переселенчій акції, від якої залежить рятунковий ти сячів українських ситальців та яка тепер є найбільш нагальною.

### НОВА НОТА ДО САТЕЛІТІВ

Злучені Держави ще раз вислали ноту до Болгарії, Угорщини й Румунії з пропозиціями, щоб вони приступили до складення комісії для вирішення спору над знестуванням постанов у мировім договорі в справі збереження прав людини на своїх територіях. На попередні ноті згадані держави відповіли згідно, що це втручання в їхні внутрішні справи.

### ПОВНІ РОЗМОВИ В СПРАВІ МИРОВОГО ДОГОВОРУ З АВСТРІЄЮ

У Нью Йорку почалися нові розмови представників Чотирьох Потуг для складення мирового договору з Австрією. У нарадах бере участь советський заступник міністра закордонних справ Андрій Вишинський, який уже приїхав на наради Асамблеї О. Д. При висіданні з корабля в Нью Йорку Вишинський говорив дуже лагідно й висловив надію, що О. Д. досягнуть своїх цілей.

### КАНАДСЬКИЙ УРЯД ПРОСІДЖУЄ КАТАСТРОФУ З КОРАБЛЕМ НОРОНІК

Оттава. — Міністерство транспорту склало комісію для прослідження катастрофи з кораблем Норонік у Торонто, під час якої згинуло 125 осіб. Цю вістку профбулоси міністер в парламенті. Головою комісії назначено члена Верховного Суду Канади, суддю Р. Л. Келлока. Вступні докодження вже почалися в Торонто.

### АМЕРИКАНСЬКИЙ ПРОТЕСТ ПРОТИ СОВЕТСЬКИХ ТОРТУР

Берлін, 20 вересня. Заступник американського військового губернатора в Німеччині, ген. Джордж П. Гейс, вислав вчора советському командантові, ген. М. І. Дратнінові, гострий протест проти советських знущань і тортур, яких вони допустилися над заарештованими ними американським волянчук, капітан американської авіації, що під час війни служив при бомбардувальниках та виконав 44 успішні нальети на Японію. Після війни він довший час нів надеську школу, з великим успіхом підготовляючи нові кадри летунів, за що одержав високі відзначення з Вашингтону. Покійний був членом 54 відділу УН Союзу в Велінгфорді. Його батько, Антін Маланчук, є організатором УНСоюзу.

### ГРОМАДИ ДОПОМАГАЮТЬ В ПЕРЕСЕЛЕНЦІЙ АКЦІЇ

Крім прикладних громад і трапляються люди без серця і відмовляють допомоги. Філадельфія, 20 вересня. Велеса ЗУАДКомітетом переселення акція в останню часі знову привбрала на масовості і тим самим ще збільшилася криза приминення та опіки новопривбулим. Вчора прийшло до Нью Йорку аж 80 родин, що їх треба було негайно розмістити а в найближчу суботу приїжджас на кораблі „Дженерал Велсфорд“ 417 українців, в тому 103 родини, що їх треба буде розмістити між нашіми громадами. На жаль, крім свідомих і патріотичних громад і громад, які докладають всіх найбільших зусиль для допомоги в цій рйшальній рятунковій акції, трапляються все ще громади і одиниці, які ради особистої вигоди відмовляються від участі і допомоги в цій великій справі. Громада Вунсакет, Р. Ай. прийняла 8 родин (30 осіб), в тому 5 родин, що були вислані до неї і 3 родини, що їх відмовилася прийняти громада в Менвілі, Р. Ай. Всі ці родини перебувають під опікою місцевої Православної Парафії. Мала громада в Шерон, Па., (Правосл. Парафія з парохом о. Мусійчуком) прийняла три родини і згодилася прийняти ще дві додатково. Відмовилася прийняти переселенців громади в Лорейн, О. Голіск, Мас., Теревіл, Мас., та деякі інші, що будуть проголошені в дальшому. В наслідок нелюдяного вчинку громади в Ансоні, яка залишила на вулиці чотири родини переселенців, тепер ведеться доходження проти Комітету на домагання місцевої преси. ЗУАДКомітет звертається з гарячим закликом до всіх громад і поодиноких громадян, щоб вони виявили найбільше доброї волі та активності в допомозі в цій переселенчій акції, від якої залежить рятунковий ти сячів українських ситальців та яка тепер є найбільш нагальною.

### СОЮЗОВА ІМПРЕЗА В ЕМБРИДЖІ, ПА.

В неділю, дня 18-го вересня, Братство св. Василія Вел., 161 відділ УНСоюзу в Ембриджі, Па., влаштувало Союзове Сяго, получене з паленням мор'еджу на Союзовому Домі. Релігійність Братства, вартості 46,000 доларів, тепер вже цілком сплачена та служиме членству і громаді. Головую промову на святі виголосив головний касієр УНСоюзу, Роман Слободян, а були привийні геж заступники головного предсідника, п-ні Марія Малевич, та головна радна Євгенія Лепко-Жеребняк. В місцевості на окреме признання заслугаус прикладна співпраця старшої і молодшої генерації та велика активність обидвох.

### ВІДБУВСЯ 15-ТИП РІЧНИЙ З'ІЗД О.Д.В.У.

В днях 3, 4 і 5-го вересня відбувся в Дитроїті 15-тий з черги річний з'їзд Організації Державного Відродження України, в якому взяло участь поперех 100 осіб з різних місцевостей ЗДА, як теж з Канади. З'їзд відкрив і ним проводив в заступстві неприйняного голови проф. Олександра Грановського, його діючий заступник, інж.

(Докинуто на стор. 3-ій)

### КАНАДА І ФРАНЦІЯ ЗМЕНШУЮТЬ ВАРТІСТЬ СВОЄЇ ВАЛЮТИ

ДОСІ 19 КРАЇН ІШЛИ ЗА ПРИКЛАДОМ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ ДЕВАЛЬВАННЯ ГРОШЕЙ.

В слід за передвчорашнім обезціненням англійського фунта стерлінгів на 30.5%, девальвацію своїх грошей проголосили вчора теж Канада і Франція та цілий ряд інших країн. Канада зменшила вартість свого долара на 10%, так що тепер один американський долар вартує \$1.10 канадського, а Франція встановила вартість свого франка на 350 до одного долара. Негайно після проголошень девальвації в Англії до цього відповідно достосувалися та зменшили вартість своєї валюти вже такі країни: Австралія, Бурма, Канада, Цейлон, Данія, Єгипет, Фінляндія, Франція, Ісландія, Індія, Ізраїль, Ірландія, Малайя, Голандія, Нова Зеландія, Норвегія, Південна Африка і Швеція. Заповідается подібна акція Пакистану, як теж в Італії, Греції та деяких південно-американських країнах, що мають тісну торговельні стосунки з Британією. В найближчому часі наступить переоцінка валют майже всіх країн і всі вони зрівнюють вартість своїх валют до відношення фунта стерлінгів до долара. Німецька марка, що досі вартувала 30 центів, в найближчій дях буде зменшена до 20 центів. Подібне теж з австрійською валютою.

### БРИТАНСЬКА ОПОЗИЦІЯ ДОМАГАЄТЬСЯ СКЛИКАННЯ ПАРЛЯМЕНТУ

Лондон, 20 вересня. — Консервативна й ліберальна партії домагаються від лейбуристського уряду скликання надзвичайної сесії парламенту з метою пропринення та одобрення або відкинення акції уряду в справі девальвації фунта. Уряд може цей виклик опозиції прийняти, або відкинути. В цій справі з кінцем цього тижня відбудеться засідання уряду.

### ДАЛЕКОДУЧІ НАСЛІДКИ ДЕВАЛЬВАЦІЇ В СВІТІ

Париж, 20 вересня. — Девальвація англійського фунта стерлінгів, а в слід за ним теж грошей майже всіх інших країн західної господарської системи, викликали загальне велике потрясання та чималий хаос, але теж оптимізм, що в той спосіб пощастить оздоровити господарства всіх драїн. Всі країни переводять наглу переоцінку вартості, відбуваються конференції і наради, висловлюється побоювання і надії, але все це діється без будь-якої паніки.

### 20 КРАЇН ПІДПИСАЛИ КОНВЕНЦІЮ РУХУ

Женева, Швайцарія, 20 вересня. — Двадцять країн, включно зі Злученими Державами Америки, прийняли тут вчора нову конвенцію дорожнього руху в світі. Конвенція, пригтована Міжнародною Конференцією Шляхового Руху під наглядом Об'єднаних Націй, консолідує та поліпшує дотеперішні міжнародні договори відносно руху на автострадах. Зокрема вона нормує в міжнародній площині такі справи як: права їзди, знаки і сигнали на автострадах, технічні умови для автомашин, що вступають на шляхи міжнародного руху, документація і ресстрація шоферів і т. п.

(Докинуто на стор. 3-ій)

### ЧЕХИ І ЗАСУДИЛИ СЕКРЕТАРЯ АРХІЄПІСКОПА

Прага, 20 вересня. — Вольшевицький суд в Чехословаччині засудив на 10 років тюрми Теодора Функа, секретаря празького архієпископа Йозефа Берана, тепер під домашнім арештом. Функа засуджено за „найвищу зраду“. Подорожницю процесу не подано. Рівночасно словацька комуністична преса повідомила, що акоротчі має відбутися великий процес проти цілого ряду словацьких селян, обвинувачених в „бунті проти влади“. Обвинувачені селяни мали брати участь в обороні своїх священників перед комуністичною поліцією, що намагалася їх арештувати.

### ДАЛЬШІ ЛІДСУДНІ В БУДАПЕШТІ „ПРИЗНАЮТЬСЯ“ ДО ВІЙНИ

Будапешт, Мадяричина, 20 вересня. — На вчорашній судовій розправі проти бывшего комуністичного міністра закордонних справ, Ляйла Раяка, та цілого ряду інших осіб, закінчено переслухання підсудних. Всі вони замишлого призналися до закидування ім злочинів шпигунства та змови з Тітом для повалення відданого Москві теперішнього режиму.

### ЯПОНЦІ ВТІКАЮТЬ З ФОРМОЗИ ДО ЯПОНІЇ

Токіо, 20 вересня. — В останню часі збільшилася безпосередня загроза захоплення острова Формоза китайськими більшовицькими військами. У зв'язку з цим китайці масово починають втікати до Японії.

### ПЕРЕШКОДИЛИ В БОЛЬШЕВИЦЬКОМУ ЗЛОДІЙСТВІ В БЕРЛІНІ

Берлін, 20 вересня. — Контрольована Советами німецька залізнична поліція почала крадіжку залізничного устаткування з американського сектора міста. Американські військові власті вислали негайно свою і німецьку поліцію і та в останній хвилині відбрала від більшовицьких вкрадене добро.

### В ПАРИЖІ ПОЧАЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ ЮНЕСКО

Париж, 20 вересня. — Вчора тут почалася четверта з черги конференція ЮНЕСКО (Виховної, Наукової й Культурної Організації Об'єднаних Націй). Предсідня організація, д-р Джеймс Торрес Водет, відкриваючи конференцію висловив надію, що вона дасть свій великий вклад в загальне змагання до тривкого і справедливого миру в світі.

### НОВІ ВИСОКІ АМЕРИКАНСЬКІ ПРИЗНАЧЕННЯ

Франкфурт, 20 вересня. — Джан Дж. МекКлой, американський високий комісар в Німеччині, іменував вчора ген. Джорджа П. Гейса своїм заступником, а Бенджаміна Дж. Буттенвісера своїм помічником. Ген. Гейс був досі заступником військового губернатора



# СВОБОДА

## UKRAINIAN DAILY.

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Ha рік	\$7.00	One year	\$7.00
Ha рік року	\$3.75	Six months	\$3.75
Ha рік місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі та в Західній Європі:		Foreign and Jersey City Rates:	
Ha рік	\$10.00	One year	\$10.00
Ha рік року	\$5.25	Six months	\$5.25
Ha рік місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число в понеділок (англійською мовою):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
Ha рік	\$2.50	One year	\$2.50
Ha рік року	\$1.50	Six months	\$1.50

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакції не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА" P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## ПІВНІЧНО-АТЛАНТИЙСЬКА РАДА

До подій, наслідки яких дадуться відчуття в ближчій чи дальшій будучині, а які закінчили останніми днями, належить створення Північно-Атлантійської Ради, що минулої суботи сформувалась в Вашингтоні та відбула свої перші наради. Ця Рада є наслідком Північно-Атлантійського Пакту, яким 12 держав зобов'язались до спільної оборони перед нападником. На тій першій нараді Північно-Атлантійської Ради рішено створити "Комітет Оборони" і "Мілітарний Комітет" з "Постійною Групою", яка складається з представників Злучених Держав, Великої Британії та Франції й має пильнувати, щоб були виконані всі плани, що відносяться до оборони "Заходу".

Як бачимо, це ніщо інше, а мобілізація мілітарних сил на випадок війни. З ким та війна мала би бути, навіть не згадується, бо це вже вважається самозрозумілим. Це ж війна з Москвою, бо якби не було обави перед війною з нею, то не було б взагалі ні Північно-Атлантійського Пакту, ні Північно-Атлантійської Ради з її мілітарними установами, що мають боронити "Захід". Офіційно йдеться тут про допомогу Об'єднаним Державам вдержувати міжнародний мир у світі. Це головна причина повстання Північно-Атлантійського Пакту. Далі говориться про спільну спадщину тих держав, що об'єдналися тим договором, а яка виявляє себе в любові до свободи.

До 12 держав, що об'єдналися для оборони "Заходу" та "свободи" належать теж і Злучені Держави. На те останнє звертається ще й тепер загальну увагу американського громадянства, світу та ентузіастичних агресорів, щоб усім було ясно, що це за подія сталася. Хочеться тим способом підкреслити, що вже на початку 1914 рік, ні 1939, коли ті, що розпочинали війну, були переконані, що Злучені Держави будуть держатись осторонь. Тепер — перший раз у цілій своїй історії — Злучені Держави підписали документ, яким зобов'язались боронити перед нападником "громаду по обидвох боках Атлантійського океану". В тому документі Злучені Держави ще заявили, що ця "громада" тісно зв'язана минулим — спільною спадщиною і "цивілізацією".

Є натяки, що число держав, що є членами Північно-Атлантійського Пакту може бути збільшене. Теж агресія, про яку говориться в договорі, не мусить бути нападом тільки на якусь з тих 12 держав, а може відноситись до такої території, яка є в сфері інтересів тих 12 держав, чи тільки деяких з них. Отже масмо двері, широко отворені для різного роду інтерпретації. Навіть державний переворот, подібний до цього, що його перевели комуністи при допомозі Кремля в Чехословаччині, може тепер бути визнаний за агресію, проти якої допускаєся чи навіть конкретна мілітарна інтервенція.

Ця мобілізація "Заходу" побудована в першу чергу на американській матеріальній та мілітарній допомозі. Це є "демократичний вал" країн західної цивілізації проти "Сходу", репрезентованого Москвою. Під мілітарним оглядом це велика сила. Тільки — як нам здається — мілітарна, сила, навіть найбільша, буде заслабша за ентузіазм військовим конфліктом з Кремлем, коли не буде завчасу звернена більша увага на найбільшу проти-комуністичну силу, на поневолені червоною Москвою народи, зокрема на такі як Україна, що належали і належать до "Заходу".

## Сесія Генеральної Асамблеї

У вівторок, 20-го вересня, почалася в Лейк Сокес в Нью-Йорку вже четверта з черги сесія Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй. Крім пологодження звичайних формальностей, як вибір президента і його заступників, провірка кредитів, встановлення діючих комітетів, ухвалення порядку нарад та вибору генерального секретаря, передбачено обговорення та пологодження ще таких справ: 1. Вибір або доповнення нових членів Ради Безпеки, Економічної і Соціальної Ради та Протекторатної Ради; 2. Справа нових членів; 3. Справа Палестини, зокрема справа інтер-націоналізації Єрусалиму; 4. Вирішення дальшої долі буйських італійських колоній в Африці; 5. Справа Індонезії; 6. Комуністична загроза для незалежності та інтегральності Греції; 7. Справа незалежності Кореї; 8. Міжнародна контрола атомової енергії; 9. Порушення мирових договорів Болгарією, Румунією і Мадярином щодо людських прав; 10. Економічний розвиток відсталих країн; 11. Проект конвенції в справі свободи інформації; 12. Справа втілюв і бездержавних; 13. Бюджет організації та цілий ряд інших справ, що їх на тимчасовому порядку є 59 на головній листі та 12 на додатковій.

Сьогодні для кожного ясно, що Об'єднані Нації далеко не виконують тієї ролі, яку призначили їй організації її творці. Відомі теж причини цього, головна з яких криється в самому чартері, що признає право вето великим державам. Користуючись з того права, чи краще — надживаючи його, представники Советського Союзу підбалили, щоб вбити вже зародку всієї можливості будь-яких конкретних рішень тої міжнародної організації, що не відповідає б совєтським цілям. Там де можна скористатися з права вето, вони це роблять, а де не можна — вони прямо ігнорують постанови організації, як це було у випадку з Кореєю, Грецією та іншими немилими їм справами. З другого боку, вони докладають всіх зусиль, щобчи цю організацію перемінити в свою пропагандивну трибуну, проголошуючи з неї свої підривні тези.

Ясно, що в таких обставинах Організація Об'єднаних Націй мусила втратити багато зі свого престижу в світі і вона була б його втратила цілком та перемінилася в таку саму мертву устанovu, якою була між двома світовими війнами небижжа Ліга Націй, якщо б Злучені Держави, Великобританія та інші країни не робили таких великих зусиль на вдержання тої інституції. Власне

завдяки цим зусиллям Об'єднані Нації, хоча і не мають багато можливостей перевести свої рішення в життя, все ж таки залишаються важливим виразником міжнародної опінії і вже це саме заставляє агресивний більшовизм з цим рахуватися.

Головною метою творців Об'єднаних Націй було створити інституцію, яка могла б гарантувати міжнародний мир та відповідну безпеку поодиноким країнам і народам. Але власне в цих головних цілях Об'єднані Нації показали найбільш безрадніми. Більшевики проковтнули кілька країн вже після створення тої організації. Всі дотеперішні комісії, звіти і наради в нічому не потрапили забезпечити Греції перед комуністичною агресією, не потрапили цього зробити в Кореї та в багатьох інших кінцях світу. В таких обставинах західні демо-

голосного роздору в націоналістичній організації дежить віддалі між закордонним і краєвим проводами однієї коліс організації, віддалі припечатана чужими — польськими і німецькими — граничними сторожами.

Та сьогодні вже не Збручички, і не білі граничні стояли, але цілі океани ділять українські громади одну від однієї. В такому відокремленні постають і з року на рік поглиблюватимуться різні життєві привычки і поглядів між ними. Могло б дійти до того, що українці ЗДА не розуміли б українців Австралії, українці з Бразилії гляділи б на українців із Англії, як на іншу породу.

Останніми часами наші часописи, промови переповнені закликками до єдності, а в церквах дає думати молитва: — Боже нам єдність подай! Але життя створює передмови не так щільнішого об'єднання, як навіпаки — зораз більших пропастей між українськими громадами. Адже найглибші поділи, — ті, що найтяжче вирівнюються, — створені у нас географічно-політичними кордонами. Розділ між двома українськими церквами утвердився в межах, проведених часу нашими силами почерез нашу землю. — Різниця між "східняками" і "західняками" — галичанами і вікнці, "старою еміграцією" подібно ж створені нерасовими відмінностями внутрі українства, не ідеологічними розходженнями, але життєвими привычками, витвореними замкнутими одне від одного суспільствах. — Навіть на дні

дали 15 років, і прислали до Заполяря.

Групу латишів з-під Томська обвинувачували "у співчужанні хрестовому поході, який організовується Папою Римським". Іх засудили до найвищої міри покарання, всіх позв'язували і з гумовими "грушми" в роті повели до лісу розстрілювати. Десятьох чи одинадцятьох розстріляли, а останньому — Алксніса — в останню хвилину розстріл замінили 10-ма роками. Потім він часто згадував:

— Цієї гумової "груші" я не забуду ніколи!

Коли в 1938 році він відбув свій останній рік, Москва прислала йому ще п'ять років. У розпачі він збирався кінчити життя самогубством, але через якийсь час Алксніс переші себе і знову потягнув таборів лямпу. Він працював при технічному нормуванні і це врятувало його від тяжкої таборової праці.

Одного арештованого катували так: його у вертикальному положенні піднімали агру і задньою частиною тулуба швидко спускали на бетонну підлогу. Від такого удару у людини відривалися нутроші, ішла кров горлом і носом, і після кількох "посадок" катований втрачав притомність і згодом підписував будьякий протокол.

Інколи обвинуваченим удавалося, проходячи через якийсь суд або трибунал, заявляти про те, що його катували в ГПУ. Суд відповідав йому:

— Не робіть наклепів, громадянин, на органи державної безпеки. На вас немає ніяких слідів від вами ж вигаданих тортур, та вам і вірити ніхто не буде. Советська влада — не якісь капіталісти або фашисти, де все базується на терорі й насильстві. У нас цього немає, не говоріть неправди, громадянин!

Інженера Кульницького катували особливо. Коли слід-

вали так: його у вертикальному положенні піднімали агру і задньою частиною тулуба швидко спускали на бетонну підлогу. Від такого удару у людини відривалися нутроші, ішла кров горлом і носом, і після кількох "посадок" катований втрачав притомність і згодом підписував будьякий протокол.

Інженер втрапив притомність. Його привели до пам'яті і знову запропонували підписати версію про організовану ним велику шкідницьку групу на одному Рудокерівнічті.

Що робили в ГПУ з його жінкою та дівчиною, він так і не довідався. До табору його привезли з 16-ма роками.

Найстрашнішими були тортури в Московському Лефортовському відділі Луб'янки.

(Дальше буде).

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

У. Н. СОЮЗУ!

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

## Кооперативне будівництво українських осель

Багато з емігрантів, що вже приїхали, або прийдуть до Америки, залишаться тут уже на постійний побут. А й ті, для котрих Злучені Держави є тільки станцією для пересідки в напрямі вимірної мети їхньої подорожі, можуть силою незалежних від цих обставин, збільшити ряди цих перших. З приїздом до Америки кінчаються довгі й невпевні часи "сидження на нерозплаканих клунках", а господарсько устаткована країна дає змогу тим людям планувати на довшу мету. Безперечно, що серед низки проблем щоденного життя, на перше місце висувається питання відповідного забезпечення на майбутнє. Цю проблему не розв'язують вповні й задовільно тимчасові місця праці, бо йдеться про те, щоб влаштувати себе так, щоб якнайменше відчуття різного роду господарських катаклізмів, безробіття, страйки й т. п.

З досвіду з Рідного Краю, а головне із спостережень короткого побуту в Америці, робимо висновки, що найкраще забезпечення дає земля. Ми бачимо, що власниками фарм є

Сьогодні і цієї пов'язі не стало. Залишився нам тільки спомин нашої батьківщини, збережений в пам'яті і в культурі: — письменстві, мистецтві, науці, праві, політиці. Ми стали спільнотою духових зв'язків, а не спільнотою однієї землі. І перед нами стоїть руба питання: — або розбудуємо ці зв'язки і змінимо їх, — або розсиплемося як листя обірване з одного дерева і розкинуте вітрами на всі сторони світу.

Саме в пору з'являється Енциклопедія Українознавства. Вона утверджує спільний нам усім спомин батьківщини, пам'ять про неї й її культуру. Це останнє слово науки про Україну, слово сказане в згідній співпраці учених з усіх українських земель. Таким чином це останнє соборне слово науки про Україну, це вираз того спільного, що в'яже нас розсварених і розпорохених по всіх континентах в одну національну спільноту. Енциклопедія Українознавства це вислів духового підложжя, того ґрунту, що, на ньому всі стоїмо; це вислів нашої духової батьківщини, яка залишилася нам після утрати рідної землі.

Колись наші переселенці, покидаючи рідні села, брали з собою в хустині грудку землі в далеку мандрівку. Сучасне

Питання установа, яка мала б розробити докладний план і перевести його в життя, не є другорядним. Праця напевно не буде легкою, а переломів не буде, та й не може бути обрахована на зиск, для поодиноких людей. Це праця ідейна! До неї можуть і повинні братися люди з ідейним навантаженням вже проробленої народно-господарської роботи. Цими людьми є безперечно наші кооператори. За них свідчать історичні досягнення у розбудові нашого господарського й нерозривно зв'язаного з тим культ.-освітнього життя у Рідному Краю. За ними отже слово й ініціатива в організації кооперативів для переведення плану творення українських осель.

На кінець хочемо відмітити, що ціллю цієї короткої статті є вичити думки кооператорів, агрономів, інженерів-будівельників, та саме найбільше зацікавлених переселенців, щодо самої ідеї творення українських осель. Про практичний кооперативний підхід до цієї справи — пізніше. Коли знаємо, що оселі шведів в Америці існують уже біля 200 років, то легко зрозуміти, яке велике значення мали б для української справи українські оселі в Америці, де можна б плекати легше як деінде українську культуру, мову, традиції й т. п.

(Дальше буде).

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

У. Н. СОЮЗУ!

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. С.

К. ПЕТРУС

## СОВЕТСЬКІ АРЕШТАНТИ

ПРИСВЯЧУЄТЬСЯ ОВДУРЕННЮ ЧЕРВОНОЮ ПРОПАГАНДОЮ.

118)

Бухгальтер одного з сибірських комбінатів мав німецьке прізвище Кіндерман та по батькові Карлович. Йому створили справу і приліпили 10 років (потенційна схильність до фашизму).

Колишній педагог-жид Волинський за приєднання до баптистів дістав 5 років Сибірських таборів.

Колхозник Маркович за відмову співпрацювати сексотом у прикордонному з Польщею містечку був покараний п'ятьма роками за "підозру в шпигунській діяльності".

Будівельний технік Величков з Вороніжк мав п'ять років за "антисовєтську агітацію", яка полягала в тому, що в колі своїх службовців технічного відділу назвав Калініна "Завідуючим совєтською владою".

Відомого богослова й математика Павла Флоренського за відмову зректися священничого сану, засудили на 10 років Сибірських таборів.

І так далі, і так далі, і подібно до того...

60% усіх справ, з якими мені довелося ознайомитись, були створені в підвалах ГПУ та підписані під різними загрозами, побоями і тортурами.

Механіка-підводника Чорноморської флотії Максимов, людину величезну на зріст та поважної сили, катували шестеро. Йому кляли на груди дошки, по яких були потім пудовими гирами. Коли з горла у нього пішла кров, він згодився підписати на себе будьяке обвинувачення. І підписав.

Командувача Чорноморською флотією Орлова та 40 інших командирів розстріляли, Максимову ж дали 15 років. На запитання, за що ж дали йому стільки, він відповідав одне і те саме: "не знаю".







З життя укр. емігранції.

## Сумівське свято в Н. Ульмі

Піднесено урочисті дні 27-28 серпня 1949 р. залишилися надовго в пам'яті мешканців Ново-Ульмівського табору і численної сумівської молоді, що, не зважаючи на грошеві та інші труднощі, з'їхалася на своє свято-звіт у трирічній відпівненні Сум-у на еміграції. Відділи сумівців з Н. Ульму, Ляйпгайма, Ділінгену, Цуфенгаузена, Ельвангену, Нойбургу та французької зони Німеччини маніфестували свою відданість Рідному Краєві. Свята, що відбувалися якраз у ці дні на інших теренах скитальщини, проходили під криком: „Лицем до воюючої України“!

## З Богом і Україною в серці.

Раніше серпневе сонце пробивало своїми пасмами через мутний туман а на вхідній таборній брамі красуються слова: „Привіт учасникам сумівського Звіту!“ „На головній площі завітана зеленню і прикрашена кликами трибуна. Ще тільки 6-та година ранку, але в сумівській домівці команда свята вже закінчує свої ділові сходни. Енергійний командант Дмитро Шторгін здає короткі й вичерпні розпорядження. Всі мусять бути на своїх місцях, все повинно йти по плану.

Сумівці поспішають до церков на Богослуження, а ось годинник показує десять. На спортивній площі шикуються колони. Після звітів писар команди свята, Зенон Кравець, читає організаційний наказ. Стрункі колони чітким воєнним кроком вимаршувють на головну таборову площу і вставляються біля трибуни. Зацікавлені таборяни, запрошені гості, серед яких — ветерани визвольних змагань — генерали й полковники, дивляться на міцну і життєрадісну молодь і в очах їхніх спалахує вогонь гордості. На високих щоглах біля трибуни підіймаються прапори — національний і Сум-у. Навколо колони, море фарб сумівських одностроїв.

Лунають слова святкового наказу. Командант свята рапортує виконуючому обов'язки керівника ЦК Сум-у О. Калиннику. На трибуні, де майорить історичний прапор визвольних змагань 1917-1920 років, прапори Пласту та СУ-В-у, виходять члени ЦК Сум-у О. Калинник, В. Коваль та запрошені гості. Величне свято відкривається. З промовою виступає О. Калинник. Він вітає всю молодь-сумівців, пластову молодь, присутніх. „На нас сьогодні звернені очі наших ворогів і приятелів визвольної боротьби в Україні“ — каже промовець. Наша праця показує, що ми стоїмо на правильній дорозі і що наша діяльність не послабла в зв'язку з розпорощенням еміграції, а навпаки — ще більше скріпила і поширилася. Звернення до сумівців:

„Несплямити чести моєї Нації“.

Восьма година ранку другого дня застает всіх на ногах. Підіймаються прапори. Всі йдуть до церков помолитися Всевишньому, подякувати за прожиті й просити сил й допомоги на майбутнє. Закінчу-

ється Богослужіння і сумівські колони вже виступили на головній таборній площі. З трибуни дивляться до сотки очей. Серед відповідалних керівників Сум-у на трибуні О. Калинник, В. Коваль, М. Кравчук, Д. Питуляк та інші. З гостей вирізняються генерали Омелянович - Павленко, Смовський та полковник Побігущий. 86 друзів і подруг ставляться до присяги. Вони присягають на прапор героїчного Сум-у, клянуться перед Богом і Україною — ніколи не сплямити чести своєї Нації та крові мільйонів поляглих борців. Після присяги роздаються сумівські квитки. Присяга закінчується дефілядою. Рівні, стрункі колони проходять повз трибуну. На чолі колони в сумівських одностроїв крокують легендарні упівці.

## Слідами героїчних попередників.

Сумівці і гості оглядають виставку сумівських робіт. Тут знайдете і порцелянові вироби і фото-альбоми та фото-вітрини з життя Осередків, протестантийних сумівських демонстрацій-протестів голоду 1933 року та більшовицького терору на Україні і фотознімки з життя й боротьби УПА. На одному зі столиків можна було бачити польову сумку, свисток, пояс, шоденник та інші речі командира рейдуючих відділів УПА в Європу. Кожен сумівець дивиться і йому хочеться йти слідами своїх героїчних друзів.

Сигнал. Всі збираються до приміщення. Це ідеологічна частина свята. На трибуні являється всім відомий поет Петро Карпенко-Криниця, виголошуючи яскраву змістом своїм доповідь на ідеологічно-програмову тему. Наступна доповідь говорить референт Крайового Комітету Сум-у Микола Кравчук.

Знову площа. Сумівці з Ляйпгайма показують складні фізкультурні вправи і вежі, дівчата під звуки музики ритмічні вправи. Задоволення молоді розходиться на вечерю, а в клубі вже йде підготовка до прощальної художньої частини. На площі готується все необхідне до сумівських вогнів.

Западають вечірні приємки. Зібрана публіка слухає висвітлені сумівців з Ляйпгайма. Хорові точки чергуються з танцями і собою співами. Справляє велике враження уривок з опери „Запорожець за Дунаєм“.

Художня частина закінчилась. Всі збираються на таборній площі. Стоять знову рівні колони. Запалюється ватра. Находить час хвилюючого прощання. Площа освітлюється полум'ям ватри і видно сивооголового генерала Омеляновича-Павленка, представника ЦК Сум-у, численних гостей-таборян. Комендант свята вітає генералів. Генерал Омелянович - Павленко говорить до молоді. З прощальними словами виступають від ЦК Сум-у О. Калинник, від Крайового Комітету Сум-у Микола Кравчук. Роздаються грамоти за успіхи в спортивних змаганнях. Запалюється смолоскипи відліку юного Сум-у і розпочинається символічний похід на Київ, у знак роковин здобуття єдиними арміями Києва в 1919 році. За довгою стрічкою палаючих смолоскипів, що їх несуть юні сумівці, крокують відділи в глибину темряви. Лунають революційні пісні. Кожен хвилюється в піднесеному настрої. У кожного єдине бажання: йти слідами героїчних попередників, принести звільнення Україні. З молодечих грудей вириваються слова молитви. І стара мати витирає слюзу зі своїх очей, в задумі схиляється батько незнайомого сина... а слова лунають, лийуть до Бога:

„Боже Великий, Творче Всесильне!  
На нашу Рідну Землю

## З ЖИТТЯ АМЕРИКАНСЬКИХ ЛИТОВЦІВ.

Філадельфія. — За відомленням литовської пресової служби американці литовського походження розвивають тепер дуже енергійне життя. Так від 8—11 вересня відбувся в Елізабет, Н. Дж. конгрес литовської католическої молоді, організованої в товаристві „Литовські Лицарі“, а на 5 жовтня скликаний конгрес литовського духовенства у Філадельфії. Негайно після того, бо 7-го жовтня почнеться теж у Філадельфії з'їзд литовських скитальників, які приєднались до організації Балф. Є це скорочена назва Спільного Фонду Американських Литовців.

Національний конгрес американських литовців відбувається в дні 4—6 листопада в Нью-Йорку на чисто політичному тлі. Його метою буде підшукування засобів до визволення Литви з московського ярма. Для підтримки визвольних змагань приїде з Риму шеф литовського дипломатичного корпусу, Станіслав Лозорайтис.

Ново прибулі з еміграції литовські діписти приносиваються до американських від-

споглянь

Край у неволі...

Сурмить сурма. Останній наказ команданта і остання команда:

„Честь Україні!“ — і багато голосне, гомове:

„Готов боронити!“  
закінчив величаво свято сумівської молоді в Новому-Ульмі.

В. Зявць.

носин і посилюють литовське життя. Один з них, письменник Людовик Довіденас, почав писати працю п. з. „Литовці під Пенсильванськими горами“. — (К. В.).

## ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА ВИДАЄ НАУКОВО-ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА

Вже появилася 1-ий випуск і розсилається передплатникам.

Умови передплати: — за всі 10 випусків (до 1-го жовтня) \$18.44; — в двох ратах \$21.00. — в місячних ратах по \$2.50.

Жадайте проспектів.

Замовляти прохують на адресу: M. Shlemkewych, 347 Crier Ave., Elizabeth, N. J., або у місцевих кольпортерів.

В кожній українській хаті повинна знайтися ця найновіша Книга Знання про Україну.

## ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 3-го вересня 1949 року, в 68. році життя зійшов з життя в автомобільній аварії

АНАСТАЗІЯ МАСІВЧУК, членкиня Тов. ім. Маріїни Шаманецької, вік 64 р. Н. Союзу в Гемпшені, Мін.

Покійна походила з села Слобода Долна, пов. Бучач, Зах. України. Пожила в селі у жінки Григорія, чотирьох синів: Henry, Frank, Anthony і Stanley, одну дочку Pauline замужу Banish, сестру і сестру в Польщі.

Похорон відбувся 6. вересня в похоронному закладі при унії родичів, членів і знайомих до церкви Неп. З'їх. Пр. Дня Марії, в вікнах на цвинтарі Mount Olivet. — В. П. П.

В. Крушельницький, фін. секр.

Дня 11. вересня 1949 року помер у 61. році життя

ІВАН КАМЕНЕЦЬКИЙ, член Тов. У. Н. Союзу, вік 292 в Дітроїті, Мін.

Покійний походив зі села Криж, пов. Скалат, Зах. України. Був тихою людиною і любив допомогти в нещасті морально і матеріально та саме тепер залишив уряд секретаря-касиєра в укр. допомогов. амі Канади. Коли Іван з другим членом Товариства за помішаним ділом порозумівся з сестрою, друге авто наїхало на него і так сильно відрило і ушкодило, що не було рятунку. Покійний був самотній. Пожила в селі у двох братів і сестру, а саме Веч. о. Іоанніса Петра в Торонто, Онт., Веч. о. Іоанніса Василя в Едмонтоні, Алта, та сестру в Торонто.

Похорон відбувся 13. вересня до укр. гр.-католическої церкви при Кліперт укр. при участі членів і уряду та багатьох громадян. Тільки останній вівся до Торонто, Онт., Канада, де 15. вересня поховано. — В. П. П.

П. Білек, секр.

## ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

І. М. в Стемфорд. — Покійний Іван Кресан вступив до братства Я. У. Н. Союзу 19-го січня 1913 р.

В кожній українській хаті повинна знаходитися часопис „Свобода“.

## ПОШУКУВАННЯ

ПОШУКУ колишніх власників фірми „CAUROM“ з Ченіонет, промисловців DAAR & ROSKIES. Бажаю з ними переплатити.

BURAKLIE Freiburg i/Br. Schwarzwaldstrasse 22, Deutschland — Baden.

БАРИЦЕВСЬКИЙ ІВАН шукає приятелів і знайомих з міста Володимир над Збручем. Прошу з'ясувати на адресу:

J. BARSZCZEWSKYJ Twin Meadows Farm Centerville, Md.

АДВОКАТ WILLIAM KUZMA 806 South 16th St., Newark, N. J. Phone: ESsex 2-6636

ІВАН БУРЬКО УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК заряджує погребани по \$150.00 і так низький як ОБСЛУГА НАВКРАЩА.

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer. 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661.

Comfortable air conditioned LUTWYN & LUTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS 801 SPRINGFIELD AVENUE, NEWARK, N. J. and IRVINGTON, N. J. Essex 5-5555

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

ПЕТРО ЯРЕМІ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК Записується похоронами в БРОКХ, БРОКЛІН, НЬЮ-Йорк і ОКОЛИЦЯХ 129 EAST 7th STREET NEW YORK CITY Tel. ORchard 4-2568 BRANCH OFFICE & CHAPPEL 707 PROSPECT AVENUE (cor. E. 155 St.) BROOKLYN, N. Y. Tel. MEtrose 5-6577

## СЛУЖБА БОЖА

Літургія св. ІОАННА ЗЛАТОУСТОГО НА МІШАНИЙ ХОР МУЗИКУ СКАВ ОЛЕКСАНДЕР КОШИЦЬ НА ПІДСТАВІ НАПІВІВ ІРМОЛОЯ ЛЬВІВСЬКОГО ТА ПРОСТОПІНІЯ ПІДКАРПАТСЬКОГО Ціна \$2.50.

Замовлення враз з належністю слати до: „СВОБОДА“ 81-83 GRAND STREET (P. O. BOX 346) JERSEY CITY 3, N. J.

## НОВИЙ ПРАКТИЧНИЙ УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ

АНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВАР

Найбільше уживаний словник в українській мові, з повним перекладом української мови. Заліди Г. ПІЛІЦКО. Ціна 75 центів.

THE NEW PRACTICAL UKRAINIAN-ENGLISH — and — ENGLISH-UKRAINIAN DICTIONARY giving the pronunciation of the most used English words in Ukrainian sounds. By H. PLATSKO Price 75 cents.

Замовлення враз з належністю слати до: „СВОБОДА“ P. O. BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НЕ \$12.00 а тільки \$10.00

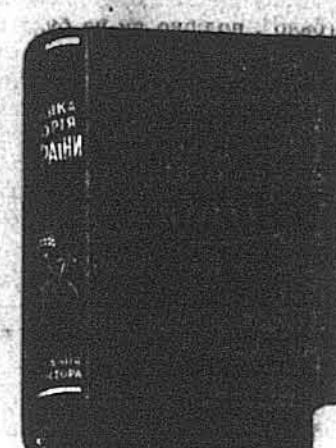
ПЕРЕДПЛАТНИКІВ

## ВЕЛИКА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ

видає І. Тиктора. Появиться в ЖОВТНІ ц. р. ЦІЛА ГОТОВА І ОФОРМЛЕНА, як на образку СПІШИТЬ З ПЕРЕДПЛАТОЮ (висилати можна ратами), бо ПО ВИХОДІ З ДРУКУ коштуватиме \$12.00

Замовлення і гроші посилати на адресу: І. TYKTOR, PUBLISHER, P. O. Box 3597, Winnipeg, Man., Canada.

Видавництво приміщене у Вільямс-стріт 834½ Main Street.



Діагональ величезна книга 7x10x2 1/2 цалів. Має до 1,000 сторінок друку і около 600 ілюстрацій.

ТАРЗАН, ч. 2181. Тікар переможцем.



Збентежений дивною тактикою Тікара, старий лев наскочив ще раз.



Та тепер Тікар самий зрозумів свою нагоду і перескакував збоку набік.



Він виминав ударів і самий кусав свого напасника за кожним разом.



Аж вкінці старий лев не міг довше витримати і, показівний, втік у нетри.

## УВАГА! — НОВОПРИБУЛІ!!!

Саме появилася й продається великий підручник

## АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

ЮРІЯ ЛУЦЬКОГО

6. лектора англійської мови на саскатчеванському університеті.

ЗМІСТ: Фонетика (вимова), правопис, 10 лекцій (з граматикою, конверсацією, словником й вправами), складня, словотвір, ідіомати й розмовні вирази (понад 1000), листування, ваги й міри, температура, гроші, стравопис, англо-український словник (понад 3000 слів з вимовою), скорочення, ключ до вимови.

260 ст. — Ціна (з пересилкою) 3.00 дол.

Замовляти можна в автора, залучивши поштовий переказ на 3.00 дол.

G. LUCKYJ Quaker Hostel 417 West 121st Street, New York 27, N. Y.

Замовляйте негайно, бо перше видання обмежене до 500 копій!!!